

Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1959)
Heft: 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil	8
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	33, 152
Bosshard & Cie S. A., St-Gall	8
Eisenhut & Co., Gais	198
Eugster & Huber S. A., St-Gall	35, 224
Filtex S. A., St-Gall	8
Christian Fischbacher Co., St-Gall	13
Forster Willi & Cie, St-Gall 23, 75-77, 79, 84, 90, 92-95, 101, 151, 155, 160, 162	8
H. Frei & Cie, Diepoldsau	8
Aug. Giger & Cie, St-Gall	99
Carl Gorini, St-Gall	8
Hausammann Textiles S. A., Winterthur	35
Honegger & Cie S. A., St-Gall	35, 201, III
Willy Jenny & Co., St-Gall	224
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl-St-Gall	225
Theodor Locher & Co., St-Gall	194, 202
A. Naef & Cie, Flawil	12, 80, 85, 87, 100
J. G. Nef & Co. S. A., Hérissau	81, 82
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	196, 225
Oertle & Co., Teufen	217
Rau S. A., St-Gall	83
Reichenbach & Cie, St-Gall	7, 96, 159, 162, 163
Roeili & Cie S. A., St-Gall	35, 212
Jakob Rohner S. A., Rebstein	28, 88, 89, 199
Paul Sailer & Co., St-Gall	222
B. Schoenenberger & Cie S. A., St-Gall	227
Walter Schrank & Co., St-Gall	22, 86, 87, 97
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	223
Sturzenegger & Tanner & Co. S. A., St-Gall	224
A.-G. vorm. Gebrüder Tobler & Co., Teufen	8
Union S. A., St-Gall	21, 74, 78, 83, 91, 99, 101
Wetter & Cie, Hérissau	8
Willy Zürcher, St-Gall	19

CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	16
-------------------------------------	----

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
J. R. Geigy S. A., Bâle	9, 10
Sandoz S. A., Bâle	37

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Emile Anderegg S. A., Weinfelden	27, 35, 193
Baerlocher & Co., Rheineck	35
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	33
El-El S. A., Zurich	189
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl-St-Gall	225
Marty & Co., Zurich	2, 190, 191
Moden S. A., Montreux	29
Käte Schenkel-Eckert, Horn	34, 192

Semaine suisse d'exportation — Swiss Export Week — Schweizer Exportwoche, Zürich

Exportverband der Schweiz, Bekleidungsindustrie, Zürich	
Syndicat suisse des exportateurs de l'industrie de l'habillement, Zurich	102, 103, 104
W. Achtnich & Cie S. A., Winterthur	135
Aebi & Cie S. A., Hérissau	123, 148
R. Anderes S. A., St-Gall	132, 146
Baerlocher & Co., Rheineck	119
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	118
A. Blum & Cie, Zurich	110
Canzani & Co., Zurich	140, 144
Humbert Entress S. A., Aadorf	134
Maison Gack, Zurich	105, 107, 149
His & Co. S. A., Murgenthal	122, 148
Knechtli & Co. S. A., ci-devant Swiss Knitting Co., Zollikofen-Berne	130
Krähenbühl & Cie, Clarens/Montreux	128
Künzli S. A., Strengelbach	141, 147
Joh. Laib & Co. S. A., Amriswil	127, 138, 146
Jakob Laib & Co., Amriswil	126, 131, 144
La Maille, Lausanne	126, 137, 147
Johann Muller S. A., Wohlen	133
Mylord S. A., Châtel-St-Denis	117, 142
Nabholz S. A., Schönenwerd	124
Otta S. A., Zurich	111, 112, 113
Oumansky & Co., Genève	120, 121
Primella S. A., Zurich	108
S. A. Jacob Scherrer, Romanshorn	109, 145

Arthur Schibli S. A., Genève	114, 115, 116
Victor Tanner S. A., St-Gall	129, 139
Tricoterna S. A., Berne	131
René Waegeli, Genève	125, 137
Pius Wieler Fils, Kreuzlingen	143
Zimmerli & Co., Aarburg	136, 138

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

Siegfried Bollag & Co., Buying Agents, Zurich	8
Swissair, Zurich	228

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPE UND VIERECK TUCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden	14, 203
Filtex S. A., St-Gall	8
Christian Fischbacher Co., St-Gall	13
Honegger & Cie S. A., St-Gall	III
Max Kreier Co., St-Gall	188
Mavir, Zurich	227
Siber & Wehrli S. A., Zurich	4
Stoffel & Co., St-Gall	15
Arthur Vetter & Co., Zollikon	220

FILES ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Max Billèter & Co., Kusnacht/Zurich	222
Boppart & Co. S. A., Goldach	219
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	226
Spinnerei an der Lorze, Baar	25
E. Mettler-Muller A.-G., Rorschach	226
Roth & Cie, Wangen a. Aare	228
Société Industrielle pour la schappe, Bâle	30, 31
Hans Städler S. A., St-Gall	8
Trub & Cie S. A., Uster	35
Emil Wild & Cie S. A., St-Gall	8, 225
Zwicky & Cie, Wallisellen	8

FILE A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

Spinnerei an der Lorze, Baar	25
Zwicky & Cie, Wallisellen	8

FILE, RUBANS ET TISSUS ÉLASTIQUES — ELASTIC YARNS RIBBONS AND FABRICS — HILOS, CINTAS Y TEJIDOS ELASTICOS — ELASTISCHE FÄDEN, BÄNDER UND GEWEBE

Oscar Haag, Kusnacht/Zurich	218
-----------------------------	-----

LAINE — WOOL — LANA — WOLLE

Tissage Bleiche S. A., Zofingue	133
---------------------------------	-----

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	35
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	33
Filtex S. A., St-Gall	8
Christian Fischbacher Co., St-Gall	13
A. Gunther & Co. S. A., St-Gall	228
Honegger & Cie S. A., St-Gall	35
Max Kreier Co., St-Gall	188
Mavir, Zurich	227
J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau	5
Oertle & Co., Teufen	217
Jakob Rohner S. A., Rebstein	217
Paul Sailer & Co., St-Gall	222
Walter Schrank & Co., St-Gall	22
Stoffel & Co., St-Gall	15
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall	223
S. A. ci-devant Tobler Frères & Cie, Teufen	8
Union S. A., St-Gall	21

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Berne	8
Stoffel & Co., St-Gall	21
Weberei Sirmach, Sirmach	10, 35
Alwin Wild, St. Margrethen	10
Zwicky & Cie, Wallisellen	10
Winzler, Ott & Cie S. A., Weinfelden	135

OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELINE

Grossmann & Cie S. A., Thalwil	225
--------------------------------	-----

TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, SEDA, LINO, RAYON, NYLON Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

Abegg Frères, Horgen	35
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	38, 45-49, 52-57, 60-65, 150, 156
Emile Anderegg S. A., Weinfelden	27, 35, 200
Baerlocher & Co., Rheineck	35
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	26, 70, 71, 154, 161
Cubega S. A., Zurich	219
Elsaesser & Co. A.-G., Kirchberg/Berne	8
Emar, Tissage de Soieries S. A., Zurich	220
Eugster & Huber S. A., St-Gall	35, 224
Hans Fierz, Zurich	217
Filtex S. A., St-Gall	8
Christian Fischbacher Co., St-Gall	13
Charles Gorini, St-Gall	8
Berthold Guggenheim Fils & Cie, Zurich	17, 58, 59, 66-69, 158, 160, 204, 205
H. Gut & Cie S. A., Zurich	24
Haas & Cie, Zurich	213
Hausamann Textiles S. A., Winterthur	35
Heer & Cie S. A., Thalwil	18, 72, 73, 210, 211
Hirzel & Co. S. A., Zurich	217
Honegger & Co. S. A., St-Gall	35, 111
Kahn & Reber A.-G., Zurich	8, 201
Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	36
Leumann, Boesch & Co. S. A., St-Gall	225
Mettler & Cie S. A., St-Gall	11, 35
A.-G. Mielich, Richterswil	224
Naef Frères S. A., Zurich	3
J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau	5, 195
Reichenbach & Cie, St-Gall	7, 96, 98, 159, 162, 163
E. Roelli & Co. S. A., St-Gall	35
Jacob Rohner S. A., Rebstein	28
Mechanische Seidenweberei Rütli, Zurich	223
Sager & Cie, Dürrenäsch	213, 218
E. Schubiger & Cie S. A., Uznach	221
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	1, 206, 207, 208, 209
Siber & Wehrli S. A., Zurich	4
Weberer Sirmach, Sirmach	35
Soieries Stehli S. A., Zurich	11
Stoffel & Co., St-Gall	15, 153, 197
S. A. Stünzi Fils, Horgen	20, 50, 51
Sturzenegger & Tanner & Cie S. A., St-Gall	224

Tissage Wallenstadt, Wallenstadt	35, 218
Weisbrod-Zürcher Söhne, Hausen a. A.	157
Wetter & Cie, Hérissau	8
R. E. Zinggeler, Zurich	219

TISSUS POUR CRAVATES — TIE FABRICS — TEJIDOS PARA CORBATAS — KRAWATTEN-STOFFE

Cubega S. A., Zurich	165, 219
Emar S. A., Zurich	170, 220
Hans Fierz, Zurich	174, 217
Gessner & Cie S. A., Wädenswil	176
Hirzel & Co. S. A., Zurich	171, 217
Naef Frères S. A., Zurich	166
Rayonseta S. A., Zurich	220
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	175
Setafil S. A., Zurich	168, 221
Siber & Wehrli S. A., Zurich	167
Soieries Stehli S. A., Zurich	169
S. A. Stünzi Fils, Horgen	173
Tesseta S. A., Zurich	174, 221
Weisbrod-Zürcher Fils, Hausen a. A.	172

TULLE — NET — TUL — TÖLL

Société suisse de l'industrie tulleière S. A., Munchwilen	6
---	---

TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)

Aspor S. A., Porrentruy	35
Egger, Eisenhut & Co., Aarwangen	35
Emil Helz, Menziken	187, 222
Hochuli & Cie, Safenwil	184, 226
Lahco S. A., Baden	185
Jakob Laib & Cie, Amriswil	35
La Maille, Lausanne	187
Joh. Muller S. A., Wohlen	32, 184, 187
A. Naegeli S. A., Trikotfabriken Berlingen u. Winterthur	35
Winterthur	186, 227
Ruegger & Cie, Zofingue	8
Alwin Wild, St. Margrethen	

Wo abonniert man «TEXTILES SUISSES»?

Bulgarien.	Schweizerische Gesandtschaft, ul. Chipka 31, <i>Sofia</i> .	Norwegen.	A/S Narvesens Litteraturtjeneste Postfach 115, <i>Oslo</i> .
Dänemark.	A. C. Illum Handelshus A/S, Ostergade 52-54, <i>Kopenhagen</i> .	Österreich.	Schweizer Handelskammer, Neuer Markt 4, <i>Wien I</i> . Morawa & Co., Wollzeile 11, <i>Wien</i> .
Deutschland.	Carl Gabler GmbH, Kaufingerstrasse 10, <i>München 2</i> . Richard Beeck, Buch- u. Zeitschriften-Import, Am Schiffgraben 57, <i>Hannover</i> . W. E. Saarbach GmbH., Gereonstr. 25-29, <i>Köln 1</i> .	Polen.	Schweizerische Gesandtschaft, A. Ujazdowski 27, <i>Warschau 10</i> . P. K. W. Z. «Ruch» Aleje Jerozolimskie Nr. 119, <i>Warschau</i> .
Finnland.	Akateeminen Kirjakauppa, Keskuskatu 2, <i>Helsinki</i> .	Rumänien.	Schweizerische Gesandtschaft, Strada Pitar Mos 12, <i>Bukarest 22</i> .
Jugoslawien.	Schweizerische Gesandtschaft, Bircaninova 27, <i>Belgrad</i> . Schweizerisches Konsulat, Bogoviceva 3, <i>Zagreb</i> .	Schweden.	AB Nordiska Kompaniet, avd. HG. Hamngatan 18-20, <i>Stockholm</i> .
Niederlande.	Nederlandsch-Zwitsersche Kamer van Koophandel, 146 Singel, <i>Amsterdam</i> . M. v. Gelderen & Zoon N. V., N. z. Voorburgwal 230/232, <i>Amsterdam-C</i> .	Schweiz.	Schweizerische Zentrale für Handelsförderung, Bellefontaine 18, <i>Lausanne</i> .
		Tschechoslowakei	ORBIS, Zeitungsvertrieb, Stalinova 46, <i>Prag XII</i> .
		Ungarn.	KULTURA, P. O. B. 1, <i>Budapest 72</i> .

Hirzel & Co., Ltd.

SILK MANUFACTURERS
SCHANZENGRABEN 15

Novelties in silk, rayon
and synthetic fabrics,
also Jacquards.

Ladies and children
umbrella fabrics. Tie silks.

Zurich 2

Mouchoirs et Broderies

Oertle & Co. Teufen
SUISSE

Hans Fierz

VORMALS BAUMANN & FIERZ - ZÜRICH

Fabrikation von
Krawattenstoffen
Jacquard Damenkleiderstoffen
Carrés, Kopftücher
Echarpen



BAS ÉLASTIQUES - GUMMISTRUEMPFE
extensibles en tous sens, fins, poreux, invisibles

Swiss

Fabrication : **OSCAR HAAG** Kusnacht-Zurich/Suisse

WALLENSTADT-SWITZERLAND
Cotton, Staple Fibre, Synthetics

*Fabrication de tissus pour la mode
spécialité: laizes / fournitures
pour chapeaux / rubans / écharpes*

Sager & Cie
Dürrenäsch (Suisse)

Wir drucken auch Ihre Entwürfe

**Moderne
Dekorationsstoffe**

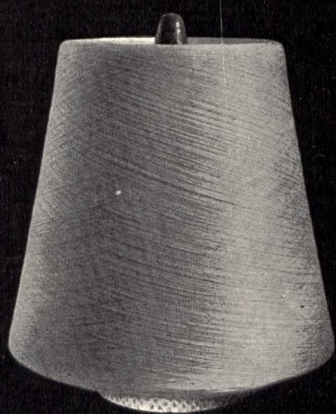
Alles Handdrucke
aus eigener
Stoffdruckerei
Schweizer Qualität
Lassen Sie sich
meine Kollektionen
zeigen

**R. E. ZINGGELER
DEKORATIONSSTOFFE**

Bahnhofstr. 57c
Zürich/Schweiz

Vertretungen in vielen Ländern

Retorderie Zwirnerie Doublers



BOPPART & CO AG
Goldach Suisse

Cubega S.A. Zürich
Tissage de soieries

Tissus pour
blouses
robes
cravates
écharpes
parapluies

CUBEGA

Ci-devant LEEMANN & SCHELLENBERG S. A.

Depuis 1860



EMAR

Tissage de Soieries S.A.
case Postale

ZURICH 39

Tissus de Soie,

*Rhodia, Rayonne
et Fibres synthétiques*

pour Robes

Blouses

Doublures

*Nouveautés en Coton
pour Blouses et Vestes*

Robes d'Enfants

Confection Lingerie Chapeaux

Tissus pour Cravates

Soie, Rhodia, Rayonne

Fibres Synthétiques

Emar Tissage de Soieries
OBERARTH (CT. DE SCHWYZ)

BESA

Créations

Arthur Vetter & Co., Zollikon (ZH)



Carrés et écharpes imprimés à la main

en pure soie,

laine, fibranne, etc.



RAYONSETA S.A.

Jenatschstrasse 6



Zurich 2

*Novelties in tie silks
Neubeiten
in Krawattenstoffen
Nouveautés
en tissus pour cravates*

Krawattenstoffe
Tissus pour cravates
Necktie fabrics
Tejidos para corbatas

TESSETA AG

Gottbardstrasse 56
Zürich 2

fetafil
A.G.

Krawattenstoffe
Tissus
pour cravates
Necktie fabrics
Tejidos
para corbatas

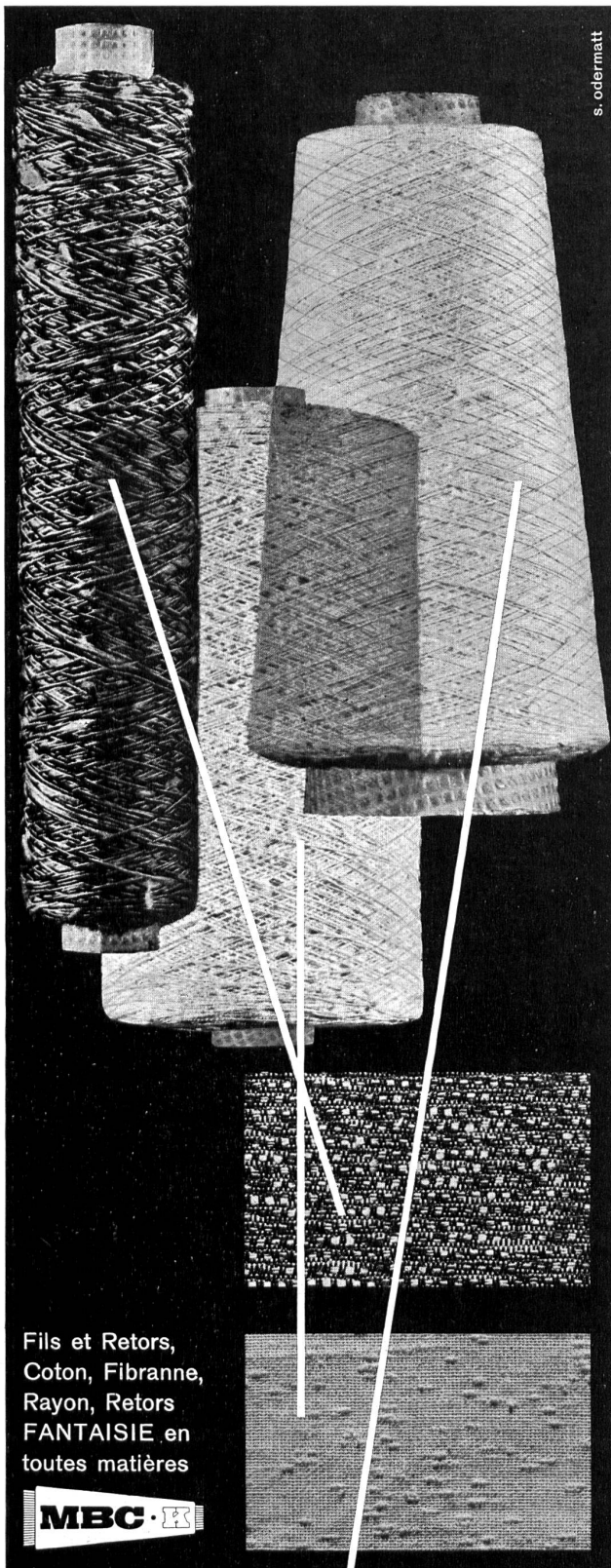
Seide Soie Silk

E. Schubiger & Cie A. G.
Uznach

1858 - 1958

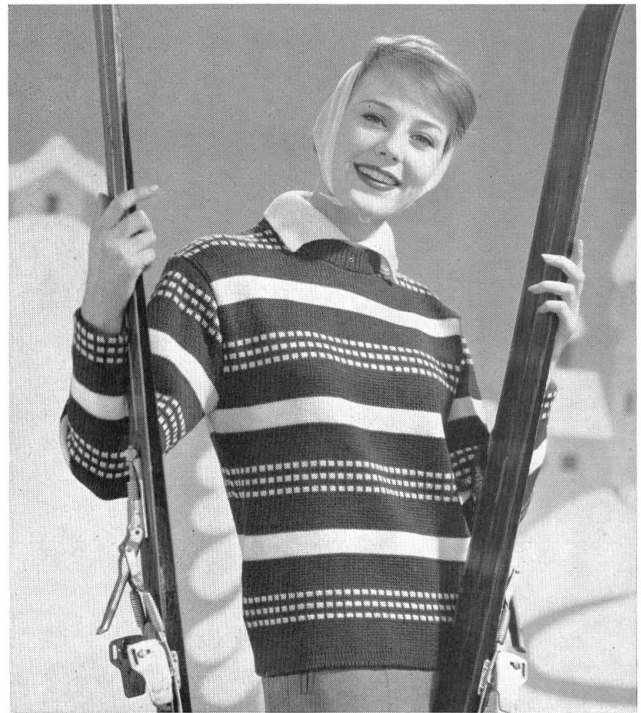
Zürich

Tödistrasse 9



MAX BILLETER & Co.

KÜSNACHT-ZÜRICH
Suisse



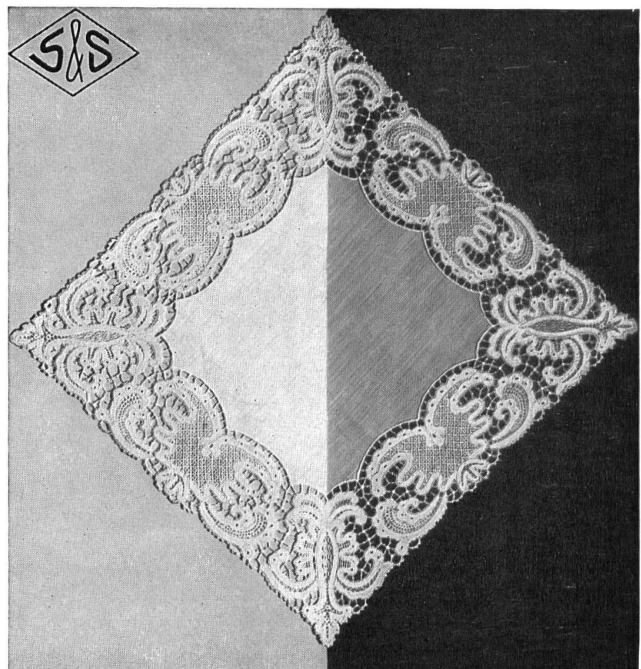
Menzina

**Pullover - Kleider
Costumes**

in modisch gepflegtem Genre

Wir zeigen unsere Kollektion auf vorherige Vereinbarung
während der Einkaufswoche vom 4.-23. Mai in Zürich

Emil Heiz, Strickwarenfabrik, Menziken



Embroidered and Lace
Handkerchiefs

Embroidered Piece Goods
and Laces

PAUL SAILER & CO.
Successors to
Sailer & Schoensleben
ST. GALL

The
RUTI SILK^{CO}
Z U R I C H



Plain and jacquard novelty fabrics in pure silk, rayon, nylon, orlon, staple fibre and mixtures for ladies' dresses, umbrellas and quilts

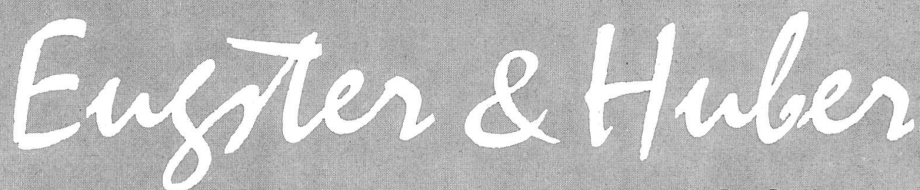
Nouveautés en uni et jacquard en tissus soie naturelle, rayonne, nylon, orlon, fibranne et mélangés pour robes de dames, parapluies et édredons

Ein elegantes Kleid mit einem eleganten Schirm, die Stoffe dazu bei der
MECHANISCHE SEIDENWEBEREI RÜTI

^{ED} **Sturzenegger** ^{AG}

ST - G A L L - S U I S S E

Poststrasse 17



Co. Ltd. St. Gall

Embroideries

[illegible]

Broderies en tous genres

Nouveautés en tissus et broderies

**Sturzenegger &
Tanner & Co. S.A.**
St. Gall (Suisse)



Nouveautés für
Kleider
Jupes
Costumes
Mäntel

A.-G. Mietlich
vorm. Gattiker & Steinmann
Richterswil / SCHWEIZ
Telefon 051/960166

WOLLWATTELINE - DAS IDEALE MANTELFUTTER



Grossmann & Co AG

THALWIL / SCHWEIZ

Leumann, Boesch & Co. Ltd.

Kronbuehl - St. Gall

(Switzerland)

Manufacturers of

Embroideries and Laces

Plain Cotton Piece Goods

Children's Frocks and Blouses

Ladies' and Children's Underwear

Elbeco
TRADE MARK

Plain Cotton Piece Goods



Children's Frocks and Blouses



Ladies' and Children's
Underwear

Neuburger & Co. S.A.
St-Gall



Fabricants de Nouveautés
Dentelles et Broderies

PLAIN & NOVELTY twisted yarns
natural and artificial fibers



Emil Wild & Co. Ltd.

DOUBLERS & FANCY YARN DOUBLERS

ST. GALLEN (SWITZERLAND)

AGILON*

das neue Kräuselgarn aus den USA
jetzt auch in der Schweiz

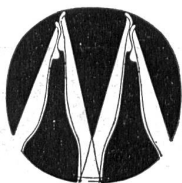
weich		Vielseitige Verwendungs- möglichkeiten: Besonders ge- eignet für feine und feinste Crêpe-Strümpfe aber auch für Unterwäsche, Socken, Jersey, Tricot usw.
füllig		
hochelastisch		
nicht kältend		
angenehm		
im Tragen		
leicht		
waschbar		
rasch		
trocknend		
strapazierfähig		

AGILON*

Monofil- und Multifil-Kräuselgarn
in der Schweiz hergestellt aus nur bestem
Schweizer Nylon, NYLSUISSE, durch die
Zwirnerei, Nähfadenfabrik und Stickerei

E. Mettler-Müller AG., Rorschach
Tel. 071 / 4 18 62

Verlangen Sie unser Angebot



Mettler*

*Marke geschützt

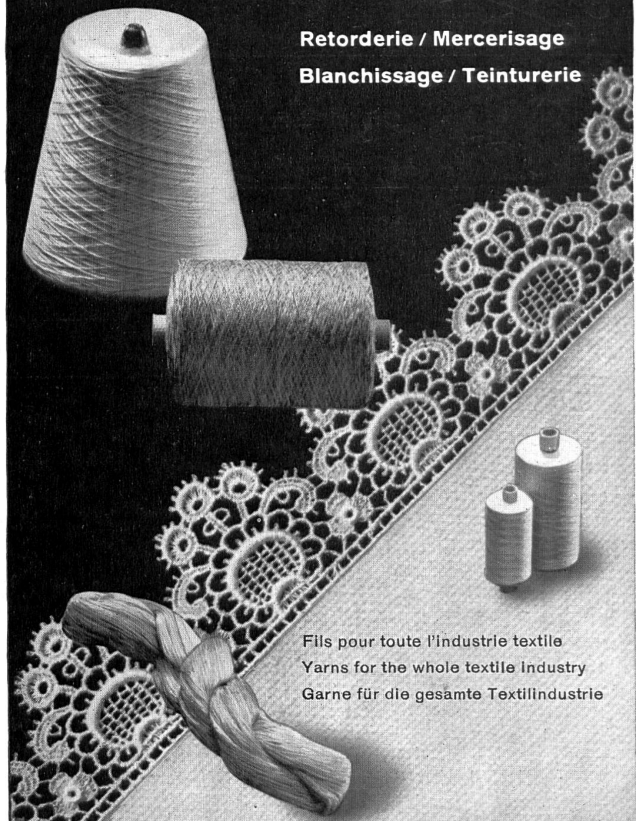


HOCHULI & CO. Ltd.
SAFENWILSwitzerland
Ladies' and children's
underwear
Superior quality

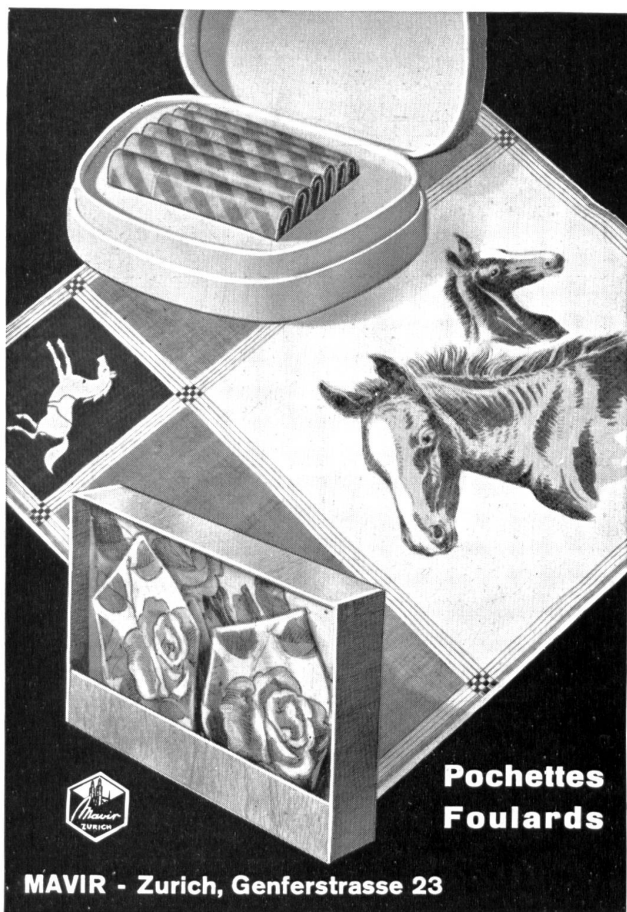
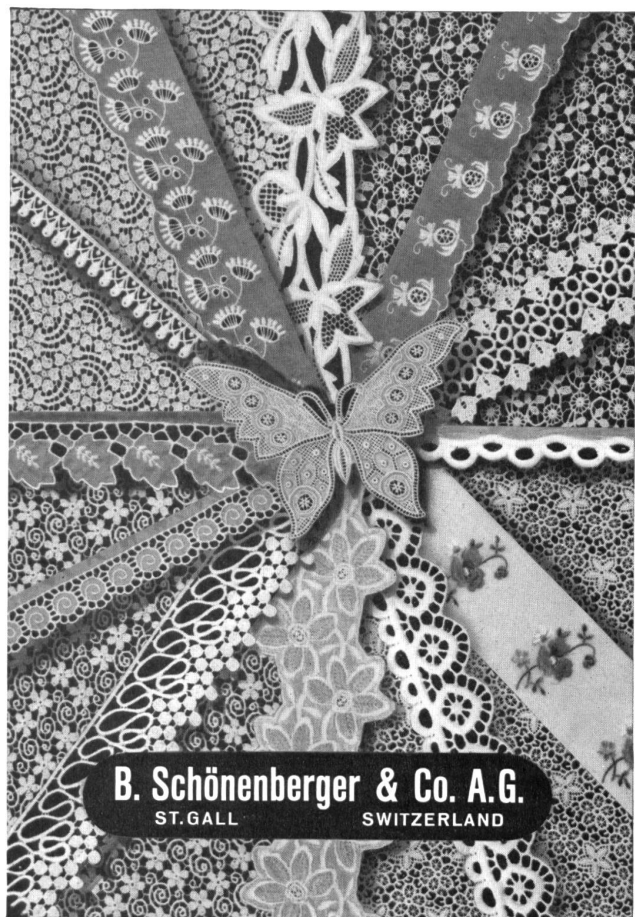
Hocosa

Heer & Cie. S.A. Oberuzwil (Suisse)

Retorderie / Mercerisage
Blanchissage / Teinturerie

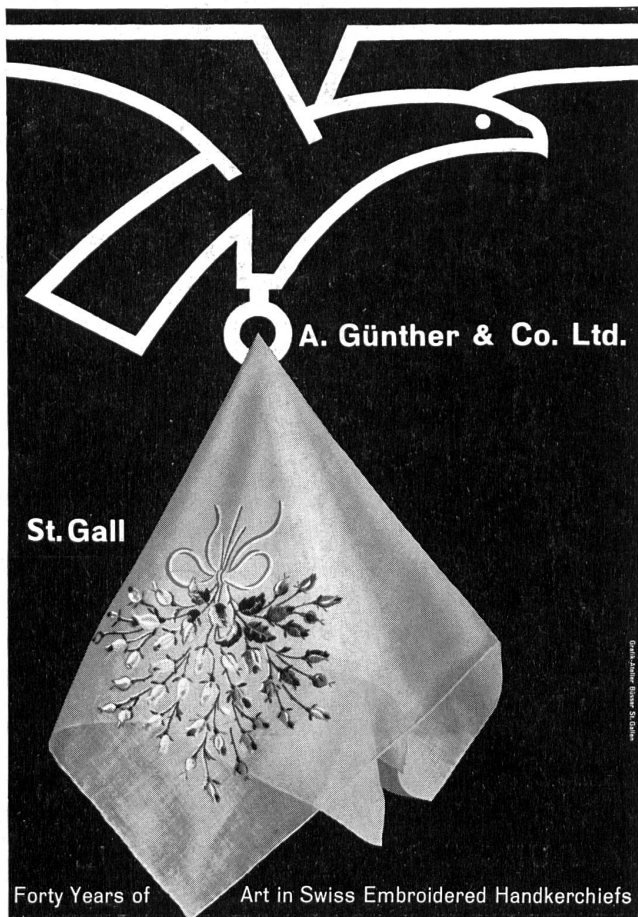
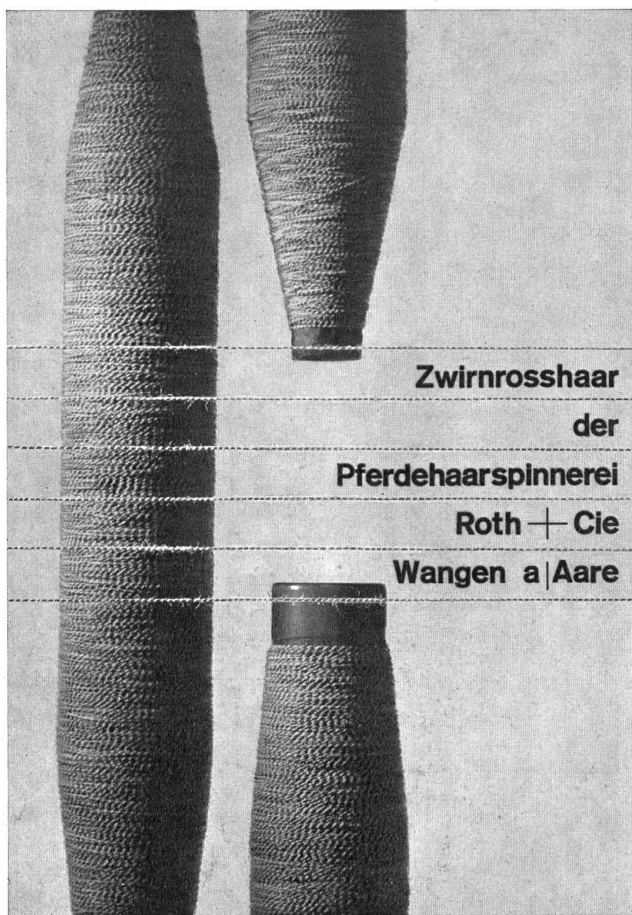


Fils pour toute l'industrie textile
Yarns for the whole textile industry
Garne für die gesamte Textilindustrie

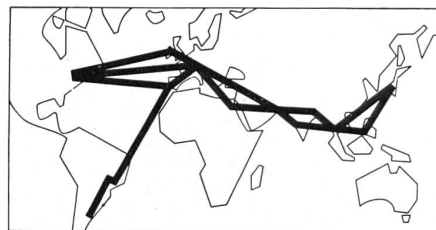


*Sous-vêtements tricotés en laine fine, mi-laine, fil d'Ecosse léger,
spun Orlon ou soie naturelle*

RUEGGER & Cie, ZOFINGUE
SUISSE



You're off,
Mr. Worldwide!
to a good start...
every time.
To fly Swissair means
choosing the best
... worldwide



Your travel agent will
tell you: The fares are all
the same: it's the service
that's different

SWISSAIR

HANDKEBCHIEFS



*Henegger & Co. Ltd.
St. Gall*

EMBROIDERIES



C I B A

Modelaunen — ein Spiel mit Farben!

Vielseitige und neue Möglichkeiten in
Färbung und Druck bieten dazu die

®Cibacron-Farbstoffe

Originalprodukte der CIBA

aufgrund

- der brillanten Farbtöne
- der hohen Lichtechtheit
- der vorzüglichen Kochwaschechtheit
- dem vollkommenen Egalisier- und Durchfärbevermögen
- der Anwendungsmöglichkeit auf Zellulosefaserstoffen, Wolle und Naturseide

**Cibacron-Farbstoffe vereinigen
höchste Brillanz mit hohen Echtheiten**

Cibacron-Farbstoffe, völlig neuartige,
von der CIBA entwickelte Reaktivfarbstoffe,
die sich mit Zellulosefaserstoffen und Wolle
chemisch verbinden.

® Registrierte Marke